チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

火焔樹

第 403 号　2017 年 9 月号
広報部責任編集
発行：2017 年 9 月 1 日

チェンマイ日本人会　Chiang Mai Japanese Association

Address ：　99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang,A.Muang, Chiang Mai 50100
Tel ：053-206-980（事務所オープン時間内）Fax ：0-53-206979　Email ：info@cmjpa.org
Homepage ：www.cmjpa.org　　<<　事務所オープン時間：月曜日～金曜日　１３時～１６時　>>

9 月の事務所のお休み

9 月のお休みはありません。

目次

☆　事務局からのお知らせ
「チェンマイ戦没者慰霊祭のご報告」
☆　在チェンマイ日本国総領事館より
「電話番号及び Fax 番号の変更」
☆　8 月定例役員会報告
☆　登記部より「登録会員数報告」
☆　教育部より
「チェンマイ補習授業校　峯田運営委員長からのごあいさつ」
「チェンマイ補習授業校　松村校長からのごあいさつ」
「チェンマイ日本人補習授業校及びレインボークラブの紹介」
☆　生活支援部より「9月度お食事会のご案内」
「第 18回チェンマイ日本人会主催　チャリティー・バザーのお知らせ」
☆　運動部より「月例コンペの結果報告とご案内」
☆　チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより
小学1年生作文「『ぼくのわたしのたからもの』『さびしいときどんなとき』
『どんなあめがふった？』」
「チェンマイ日本人補習授業の書写講師募集」
＊個人情報保護のため Website には掲載いたしておりません。
☆　チェンマイ子供会より　　「8月度の活動「遠足」」
☆　広報部より「火焔樹 2017 年 08 月号の訂正とお詫び」

事務局からのお知らせ

● 当会と日本人補習授業校及びレインボークラブ（以下補習校と表記）の一体化に伴い、補習校の保護者および講師の皆様で従来日本人会にご加入されておられない方々に8月からご加入いただきました。補習校は法人格を持つ当会と一体化され、将来にわたり安定的に存続出来ることになり、当会は会員数が大幅に増え、安定的な運営が従来以上に可能となりました。一体化を推進された皆様のご尽力に敬意を表します。

●日本人補習校の設立20周年を記念して補習校が‘よしもと’のお笑いタレント3名をバンコクから招請する機会に、9月30日（土）に当会主催で‘よしもと演芸会’をバンコク病院会議室にて開催出来ることになりましたので是非ご来場ください。詳細は本文をご参照ください。

●当会では、バンコクのタイ国日本人会長からの呼びかけに応じて、互いに情報交換を行ってイベントなどでの連携を図るよう検討を始めています。具体的な連携につきましては、都度ご案内させていただきます。

「チェンマイ戦没者慰霊祭のご報告」

チェンマイ戦没者慰霊祭実行委員会が主催する毎年恒例の慰霊祭が8月15日（火）バンガード会場とムンサーン寺会場の2ヶ所にて行われ、計約160名（日本人、タイ人）が参列しました。

インパール作戦で亡くなられた日本将兵を慰霊するとともに戦争の犠牲となった数多くのアジアの人々、欧米の人々を思い、平和への強い誓いを新たにしました。

今年は、日本語もしくはタイ語での挨拶をタイ語、日本語に訳した文面を参列者に配り、バンガード会場では、君が代斉唱に続きタイの国歌をタイ人の生徒達に歌ってもらいました。長年築いてきた日・タイ友好の意義、この地に住まわせてもらっている日本人としてタイ人への感謝の気持ちを忘れないことを誓いました。

ムンサーン寺会場の祭壇

バンガード会場の祭壇

在チェンマイ日本国総領事館より

電話番号及び Fax 番号の変更

在チェンマイ日本国総領事館は，電話番号及び Fax 番号を以下のとおり変更いたします。
新しい電話番号は，２０１７年９月１７日（日）から使用が開始されます。

【変更後の電話番号】 連絡先:　電話: +66-52-012-500
Fax:（代表）　+66-52-012-505
Fax:（領事部）+66-52-012-515

８月定例役員会報告

●８月度役員会報告
８月１６日（水）１８：３０から日本人会事務所にて行なわれました。
●８月度北部日系団体連絡協議会報告
８月１０日（木）１２：００～総領事公邸での昼食会に各日系団体が招待され情報交換を行いました。
・１０月２６日にバンコクで行われるラーマ９世のご葬儀に関して服装など。
・現在政情は安定しているが、タイ国の政治動向についての予測は難しい。
・５年、１０年のロングステイビザが可能になるとの CLL からの情報。ただし、一人３００万バーツ（夫婦で６００万バーツ）を日本から持って来ること、保険に入ることなどが求められており現実的でない。
●８月月初、タイ当局にチェンマイ日本人会の規約変更が承認され、これにより補習校が法人格を持つ日本人会と一体化されたことが席上確認された。
●補習校が日本人会と一体化されるに際して保護者や講師の皆さんに日本人会にご加入していただく件。
●名義上の会長（タイ人弁護士）の当局での承認が遅れており、事務員のボランテイアビザ取得をタイの財団に依頼する件。
●８月１８日に行われる健康相談会の件。
●９月３０日（土）よしもとの公演の件。
●バンコクのタイ国日本人会との連携の件。

次回の役員会：９月２０日（水）

登記部より

登録会員数のご報告

●楯　紳哉　様　・直子　様
（Kyocera Display (Thailand) Co., Ltd.）
2017 年 8 月にタイに赴任してきました。今後宜しくお願い致します。

（８月３１日現在）

	本会員	家族会員	合計
名誉会員	0	0	0
特別会員	1	0	1
正規会員	230	44	274
現在の総会員数			**275**

注）今月号の新会員様のご紹介、及び会員数には、補習校関係でご入会いただいた皆様は含まれていません。10 月号で改めましてご紹介させていただきます。

教育部より

チェンマイ補習授業校　峯田運営委員長からのごあいさつ

日本人補習授業校の運営委員長を務めております峯田です。
この度、日本人補習授業校が日本人会の組織に入ることにあたり、これまで日本人会の皆さまから頂きましたご理解とご協力に感謝申し上げます。日本人会に入ることで、今まで以上に授業の裾野が広がり、より充実した学校運営が出来るものと期待しております。
これから、どうぞよろしくお願い申し上げます。

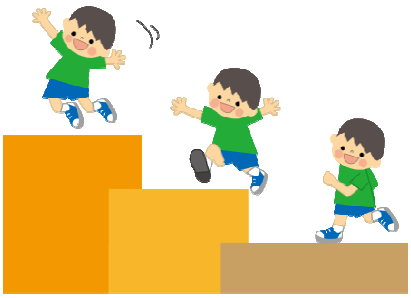
チェンマイ補習授業校　松村校長からのごあいさつ

チェンマイ日本人補習授業校　校長の松村です。
本校は、20 年前に有志の方が中心となり、日本人子女の日本語教育の充実を目的に発足致しました。以降、教育熱心な先生方が中心となったボランティア活動の意味合い含め、上部組織を持たない補習授業校として継続運営して参りましたが、この度、活動をより充実する為にも、日本人会の組織として迎えて頂く事になりました。皆さまのご理解とご協力に感謝致します。
今後とも皆さまからご支援頂く事になりますが、どうぞ、宜しくお願い申し上げます。

チェンマイ補習授業校＆レインボークラブについての紹介

チェンマイ日本人補習授業校は、チェンマイ市その周辺に在住する日本人子女を主な対象に、日本の文部科学省が示す学習指導要領に準じた初等・中等教育の補習を行なっている学校で、毎週土曜日に開校しています。現在、小学 1 年生から中学 3 年生まで約 90 人が学んでおり、講師（補助講師・事務員含む）は約 15 人です。指導教科は国語と算数で、その他の教科はバンコク日本人学校からの支援をいただきながら、特別授業として取り入れています。

レインボークラブは、日本の歌や手遊びに触れ親しみながら日本語や日本的な環境を知り理解すること、集団生活の経験を通じてさまざまなルールを知り理解すること、自分のことは自分でできるようになること、などを目標に 4 歳児・5 歳児を対象とした日本の幼稚園のような活動をしています。



チェンマイ補習授業校とレインボークラブの運営は、日系企業協議会メンバーおよび講師代表、父母（代表、会計）の方々から構成される運営委員会が中心になり、年4回の会合を持ちながら進められています。教育部はその運営委員会の事務局として活動をサポートしています。

☆ 2017 年度　年間活動実績＆計画

4 月 22 日	2017 年度　1学期　始業
5 月 20 日	授業参観日
6 月 10 日	社会見学（小6、中3）
7 月 8 日	1学期　終業
8 月 19 日	2学期　始業
8 月 20 日	夏季特別授業（補習授業校のみ）
9 月 30 日	20 周年記念行事
11 月 19 日	第 20 回　運動会
期日未定	電子工作教室
12 月 23 日	2学期　終業
12 月 24 日	冬季特別授業（補習授業校のみ）
1 月 6 日	3学期　始業
1 月 13 日	餅つき大会
3 月 24 日	2017 年度卒業式、2018 年度入学式

生活支援部より

9月度お食事会のご案内

随分と過ごし易くなって来ましたが、皆様　お変わりなくお過ごしでしょうか？　3 月・9 月（年 2 回）は、お食事会です。新しく日本人会に、入会されました方達とも親睦を深めたいと思っています。是非、ご遠慮なくご参加下さい。今回は、インターナショナルブッフェです。

【日時】　9 月 20 日（水）

【場所】　Duangtawan Hotel

132 Loykroh Rd,　A.Muang ChiangMai　50000　　Tel : 0-5390-5000

【参加費】お一人　@300 B　　インターナショナル・ブッフェ

11 月 12 日のチャリティバザーの役割分担等を検討したいと思います。

参加ご希望の方は、9 月 18 日（月）迄に、各お世話係さんもしくは光明（081-8822202）まで、ご連絡下さい。お待ちしております。

「第 18回チェンマイ日本人会主催　チャリティー・バザーのお知らせ」

恒例となりました　日本人会主催のチャリティー・バザーのお知らせです。

2017年度のチャリティー・バザーは、11 月 12 日（日）にチェンマイ大学美術館前駐車場開催予定です。

このチャリティー・バザーの売上は、全額をチャリティー基金として毎年タイ赤十字へ寄付し、日タイ親善の一助とさせて頂いています。

つきましては…ご家庭内及び各企業内に、不要の品・家庭用品（調理器具、食器類）自動車グッズ、 ゴルフ用品、家具、カバン、靴、電化製品、書籍（雑誌・まんが可）室内用アクセサリィー、子供用おもちゃ&乗り物、古着（特に冬物ジャケット等大歓迎）、CD/VCD 等　手工芸品（手作りグッズ）　不要になった物で…引き続き使用可能なもの（特に、家電製品は使用可能か？どうか？　ご確認の上）を日本人会事務所迄、ご持参頂けませんでしょうか？

*バザーグッズは、値札等の準備の為、10 月末迄にお持ち頂けますようご協力お願い致します。

（尚、日本人会・事務所のお隣りの”家族亭”でも預かってもらえます。）

出店品については、HP およびフェイスブックにてお知らせしていきます。詳しくは、チェンマイ日本人会・生活支援部　光明和子（081-8822202）もしくは…チェンマイ日本人会　事務所までお問い合わせ下さい。

皆様のご協力とご支援の程、宜しくお願い申し上げます。

運動部より

第 379 回月例コンペの結果報告

第379回月例コンペ優勝「諏訪さん」
優勝おめでとうございます！！

8 月 20 日（日）第 379 回月例コンペを開催しました。今回の大会は 6 名の方に初参加をして頂き総勢 20 名と大変盛り上がりました。IN/OUT それぞれ 3 組ずつに分かれての涼しい中でのスタートとなりましたが、後半からは好天に恵まれ暑さとの戦いになりました。結果は実力以上の H/D を保有しておられる諏訪さんがグロス 83、ネット 60 と脅威のスコアで見事優勝されました。これにより H/D が 23 から 6 に激減しましたが、周りの皆さんからはやっと適正な H/D になった。と言われていたのが印象に残りました。2 位はグロス 89 とベストを更新され、ネット 71 とアンダープレーをされた鈴木さん。3 位は企業対抗のベスグロを獲得された西田さんが、今回も実力通りにベスグロと共に獲得されました。

第379回チェンマイ日本人会月例コンペ成績表

【日時】 2017年8月20日（日）
【コース】グリーンバレー

順位	参加者氏名	所　属	アウト	イン	グロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞
優勝	諏訪　弘一	領事館	43	40	83	23	60	6	BD*2
2	鈴木　寛人	NITTSU	43	46	89	18	71	14	
3	西田　純敏	TOKIO	41	40	81	7	74	6	BEST GROSS
4	影山　善隆	MURATA	47	46	93	11	82		
5	小俣　明	MURATA	53	56	109	27	82		
6	廣田　益久	MURATA	53	57	110	26	84		
7	植村　剛	NITTSU	45	46	91	6	85		2nd NP2 BD
8	山本　奨悟	MURATA	48	54	102	16	86		BD
9	渡辺　利久	HIROTA	44	50	94	7	87		NP3,NP6 BD
10	落合　俊雄	KYOCERA	53	54	107	19	88		
11	荘司　和彦	U-TAX	56	56	112	21	91		
BB	西野　彰典	OKI	52	57	109	15	94		
13	荒賀　大輔	NISSIN	64	67	131	36	95		
GUEST2	薗園　鉄夫	KYOCERA	55	54	109	-		29	DC5
GUEST1	寺田　慎吾	KYOCERA	41	49	90	-			DC11,NP12
GUEST1	佐能　竜浩	KYOCERA	49	46	95	-			2nd NP17 BD
GUEST1	木内　正明	KYOCERA	49	56	105	-			BD
GUEST1	高橋　圭二	KYOCERA	53	54	107	-			
GUEST1	加治　健作	KYOCERA	56	60	116	-			
GUEST1	吉野　彰悟	MURATA	65	64	129	-			

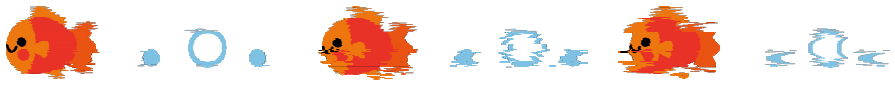
（敬称略）

【備考】
・順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

第 380 回日本人会月例ゴルフのご案内

次回は 9 月 17 日にロイヤルチェンマイ GC にて月例コンペを開催いたします。皆様お誘いあわせの　うえ奮って　ご参加頂けますようお願い申し上げます。

主幹事：　鶴田　圭（ELEMETEC）　087-952-7952（携帯番号）　ﾒｰﾙｱﾄﾞﾚｽ：tsuruta@elematec.com



チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

「小学１年生作文　『ぼくのわたしのたからもの』『さびしいときどんなとき』
『どんなあめがふった？』」

＊個人情報保護のため Website には掲載いたしておりません。

チェンマイ子ども会より

8月度の活動

8 月の活動は遠足で動物園に行きました。いろいろな動物を見てまわり、動物ショーも見学、お誕生日のお友達のお祝いもしました。お天気に恵まれ、楽しい時間を過ごしました。
チェンマイ子供会では、随時メンバーを募集しています。見学も可能ですので、まずはお問い合わせください。
facebook.com/cmkodomokai

広報部より

「火焔樹 2017 年 08 月号の訂正とお詫び」

先月発行の火焔樹2017年08号の記載内容に誤りがございました。つきましては、下記の通り訂正をさせていただきます。ご迷惑をおかけいたしましたことを、深くお詫び申し上げます。

P2 の 8 行目	【誤】庄司福会長　【正】 庄司副会長
P3　小野　聡　様の所属	【誤】(KYOCERA DISPLAY THAILAND CO., LTD.)
	【正】 (KYOCERA CRYSTAL DEVICE (THAILAND)CO., LTD)

今月号の折り込み内容

事務局より　「犯罪等認知状況（８月）」

運動部　　「第 380 回月例ゴルフコンペのご案内」

教育部より　「よしもと演芸 in チェンマイ」

広報部より　「優待店制度加盟店リスト」

CLL より　　「お誘いパンフレット」

国書日本語学校より「ご案内」

チェンマイ子供会　「子供会パンフレット」

日本人会年会費振込み先

銀行　　：　BANGKOK BANK

支店　　：　CHIANG　MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号：７１８－０－０４８２８－７

口座名　：　CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

注:会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証を FAXあるいはメールでご連絡ください。

会員データ変更連絡

住所・電話番号・Ｅﾒｰﾙ等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。